

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 35:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przybytek, jego namiot i jego przykrycie, jego haczyki i jego deski, jego poprzeczki, jego słupy i jego podstawy,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	przybytek, jego namiot, okrycie, haczyki, deski, poprzeczki, słupy i ich podstawy;
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przybytek, jego namiot i przykrycie, haczyki do niego i deski, drążki do niego, słupy i podstawki;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przybytek, namiot jego, i przykrycie jego, haczyki jego, i deski jego, drągi jego, słupy jego, i podstawki jego;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	to jest przybytek i dach jego, i przykrycie, pierścienie i deski z drążkami, kołki i podstawki,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	to jest przybytek i jego namiot, przykrycia, kółka, deski, poprzeczki, słupy i podstawy;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przybytek, jego namiot i przykrycie, zapinki, deski, rygle, słupy i podstawy,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przybytek i jego Namiot, pokrycie, haki i deski, poprzeczki, słupy i podstawy,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	święte mieszkanie, jego namiot wraz z przykryciem, haczyki, deski, drążki, słupy i podstawki,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przybytek wraz z jego namiotem i nakryciem; haki do niego, deski, rygle, słupki i podstawki;
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Miejsce Obecności, jego namiot, jego pokrycie, haczyki, belki, poprzeczki łączące, jego słupy i ich podstawy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Шатро і покривала і занавіси і поперечки і засуви і стовпи,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przybytek, jego namiot z pokrowcem, jego zapinki, bale, rygle, słupy i jego podślupia;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	mianowicie: przybytek razem z jego namiotem oraz nakryciem, jego haczyki i ramy, jego poprzeczki, słupy oraz podstawy z gniazdem;